

Fontes sine quibus non

Interdisciplinary Approaches on Critical Editing, Text Encoding, and Text Mining

Athens, 7-11 June 2023



NATIONAL AND KAPODISTRIAN UNIVERSITY OF ATHENS

OVERALL PROGRAM

Date	Time 1	Event	Description	Time 2	Speaker/Ensemble	Institution/Organization	Title	Language
Tuesday 07/06	19:30 - 21:15	Opening Ceremony	Introductory Speech (1/2)	19:30 - 19:40	George Patoulis (Regional Governor)	Region of Attica	The Region of Attica Contribution to Excellency and Academic Research	Greek
			Introductory Speech (2/2)	19:40 - 20:00	Achilleas Chaldaeakes (Dean of the School of Philosophy)	National and Kapodistrian University of Athens (NKUA)	Supporting Modern Research at the NKUA School of Philosophy	Greek
			Conference Opening	20:00 - 20:05	Meletios - Athanasios Dimopoulos (Rector)	NKUA	-	Greek
			Concert	20:05 - 20:40	The Athens' Municipal Symphony Orchestra and Choir	Municipality of Athens	Antonio Vivaldi, <i>Gloria</i>	Latin
			Keynote Speech	20:40 - 21:10	Maria Voutsinou-Kikilia (Conference President)	NKUA	Interdisciplinary Research: The <i>modus operandi</i> on Greek and Latin Texts	Greek
	21:15	Dinner						
Date	Time 1	Session/Event	Chair	Time 2	Speaker/Discussion	Institution/Organization	Title	Language
Wednesday 08/06	09:30 - 11:20	Session 1 Textual Resources and History (1/2)	Grammatiki Karla	09:30 - 09:50	Ernest Emili Marcos Hierro	University de Barcelona	Literary Genres and Historical Narratives in Pachymeres and Muntaner	English
				09:50 - 10:10	Francesca Samori	University of Padua	Editing the Dogmatic History by George Metochites (ca 1250-1328) through its Autographs	English
				10:10 - 10:30	Panagiotis Athanasopoulos, Anthoñli Kallergi	University of Ioannina	Boethius Graecus in Demetrios Kydones' Translation of Aquinas' Summa Theologiae (Ia IIae)	English
				10:30 - 10:50	Renate Burri	Austrian Academy of Sciences	Bessarion and the Greek Literary Heritage after the Fall of Constantinople	English
				10:50 - 11:20	<i>Discussion</i>			English
	11:20 - 12:00	Coffee Break						
	12:00 - 13:50	Session 2 Textual Resources and History (2/2)	Konstandinos Kopanias	12:00 - 12:20	Simona Russo	Papyrological Institute "G. Vitelli" of Florence	Lexicographie papyrologique de la vie matérielle (Lex.Pap.Mat.)	Italian
				12:20 - 12:40	Antonio Stramaglia	University of Bari Aldo Moro	<i>edere è escludere: un caso di studio dall'"Apuleio perduto"</i>	Italian
				12:40 - 13:00	Irma Ciccarelli	University of Bari Aldo Moro	The Text and its Interpretation: A Challenge	English
				13:00 - 13:20	Mariàngela Vilallonga	University of Girona	Cur aquam fontibus ab alienis mutuumur?	French
13:20 - 13:50				<i>Discussion</i>			English	
13:50	Lunch							
Thursday 08/06	16:00 - 17:50	Session 3 Critical Editing (1/2)	Anna Mastrogianni	16:00 - 16:20	Stephanos Matthaios	NKUA	Authors behind Fragments and Testimonies: The Case of Eratosthenes and his Grammatiká	English
				16:20 - 16:40	Ioannis Deligiannis	Democritus University of Thrace	The Critical Edition of M. Palmieri's Latin Translation of Herodotus as an Authorially Revised Text	English
				16:40 - 17:00	Ioannis Dimitrakopoulos	University of Patras	Text Mining and Apparatus Fontum: A New Approach	English
				17:00 - 17:20	Bart Janssens	Brepols Publishers	Critical Text Editing in the 21st Century	English
				17:20 - 17:50	<i>Discussion</i>			English
	18:30 - 20:30	Session 4 Critical Editing (2/2)	Roumpini Dimopoulou	18:30 - 18:50	Pino di Luccio	Pontifical Gregorian University	Problemi di critica testuale nel vangelo di Giovanni	Italian
				18:50 - 19:10	Peter van Deun	KU Leuven	Métrophanes de Smyrne (9e-10e siècle): L'échec d'une damnatio memoriae	French
				19:10 - 19:30	Immacolata Aulisa	University of Bari Aldo Moro	Critical Edition of Hagiographic Texts: Advances and Perspectives	English
				19:30-19:50	Alessandro Lagioia	University of Bari Aldo Moro	A Widely Circulating Hagiographical Text (BHL 5948): Editing Strategies	English
				19:50 - 20:30	<i>Discussion</i>			English
20:30	Dinner							
Date	Time 1	Session	Chair	Time 2	Speaker/Event	Institution/Organization	Title	Language
Friday 09/06	09:30 - 11:20	Session 5 Palaeography, Formalization, and Ontologies	Michael Sialaros	09:30 - 09:50	Dionysios Benetos	NKUA	Ontology Based Palaeography	English
				09:50 - 10:10	Anna Papadaki	NKUA	A Conceptual Model for Greek and Latin Manuscripts: Processes	English
				10:10 - 10:30	Angelos Malisovas	NKUA	TEI XML Conversion for Ontology Based Manuscript Annotation	English
				10:30 - 10:50	Stamatis Busset, Maria Konstantinidou, Panagiotis Leontaridis	Democritus University of Thrace	An Ontology for Annotation of Emotions in Non-Literary Greek Papyri	English
				10:50 - 11:20	<i>Discussion</i>			English
	11:20 - 12:00	Coffee Break						
	12:00 - 13:30	Session 6 Digital Humanities (1/3)	Vassilios Spyropoulos	12:00 - 12:20	Danuta Smolucha, Janusz Smolucha	Jesuit University Ignatianum in Krakow	Digital Humanities in the Service of Historical Sources' Publishers from the Middle Ages and Early Modern Period	English
				12:20 - 12:40	Raf van Rooy	KU Leuven	Multilingualism in a Latinocentric World (1509-1549): Two Digital Experiments (DaleT and tongueprint)	English
				12:40 - 13:00	Stefano Valente, Daniel Deckers, Lena Hofmann	University of Hamburg	The "Etymologica" Project: Editing a Medieval Greek Lexicon in Digital and Print Format	English
				13:00 - 13:30	<i>Discussion</i>			English
13:30				Lunch				
16:00 - 17:30	Session 7 Digital Humanities (2/3)	Angelos Lengeris	16:00 - 16:30	Theofilos Chryssikos, Dimitris Karazahos, Konstandinos Kotsopoulos, Iason Koutoulas, Ioannis Sigalas	NKUA Omega Technology	The Manuscribus Platform: A Software for Manuscript Transcription, Annotation, Critical Editing, and Collation	English	
			16:30 - 17:00	Dionysios Benetos, Angelos Malisovas, Anna Papadaki	NKUA	Experimenting on Manuscribus Platform: A Transcription and Collation Example	English	
			17:00 - 17:30	<i>Discussion</i>			English	
			18:10 - 18:30	Gosciwit Malinowski	University of Wroclaw	Digital Humanities as the Realization of an Unrealizable Methodological Ideal of Classical Philology	English	
			18:30 - 18:50	Thea Sommerschild	Ca' Foscari University of Venice	Ithaca: Machine Learning for Greek Epigraphy	English	
18:50 - 19:10	Georgios Mikros	Hamad Bin Khalifa University	Ancient Greek Orators' style: From Stylometry to ChatGPT	English				
19:10 - 20:00	<i>Discussion</i>			English				
20:00	Dinner							
Date	Time	Session/Event	Description	Location	Language			
Saturday 10/06	09:30 - 11:00	Session 9 Cultural Event (1/2)	Acropolis: Guided Tour	Acropolis of Athens	English			
	11:00 - 11:30	Coffee break		Acropolis Museum				
	11:30 - 13:00	Session 10 Cultural Event (2/2)	Acropolis Museum: Guided Tour	Acropolis Museum	English			
	13:00 - 13:30	Conference Closing	<i>Discussion and Final Remarks</i>	Acropolis Museum	English			
	13:30	Lunch		Acropolis Museum				
20:30	Dinner	Athens by Night: Traditional Greek Music	Athens, Plaka District					
Date	Time	Event						
Sunday 11/06	11:30	Checkout						